

外国文学名著少年读本

骑鹅历险记



WAIGUO WENXUE MINGZHU SHAONIAN DUBEN
原著 [瑞典] 拉格洛夫



• 安徽少年儿童出版社 •



骑鹅历险记

原著 [瑞典] 拉格洛夫

改写 孙旒娜

【故事简介】

主人公放鹅娃尼尔斯因调皮捣蛋被小精灵变成了一个拇指大的小人儿。后来他骑在家鹅莫顿的背上跟随大雁飞往北部的拉普兰省。一路上，他经历了许多的奇遇，学会了爱与被爱。在朋友们的帮助下，最终冲破了魔法，成为了一个勇敢而善良的男子汉。

安徽少年儿童出版社

(皖)新登字 06 号

图书在版编目 (C I P) 数据

外国文学名著少年读本. 第 2 辑 / 唐建清主编. —合肥: 安徽少年儿童出版社, 2000. 8

ISBN 7-5397-1736-X

I. 外... II. 唐... III. 小说-世界-少年读物
IV. I14

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 38460 号

选题策划: 刘建伟 薛贤荣

主 编: 唐建清

朱智润 刘永寿

责任编辑: 张 峻

张 峻

装帧设计: 欧阳春

插 图: 陈 林

安徽少年儿童出版社出版

(合肥市跃进路 1 号)

新华书店经销 安徽新华印刷厂印刷

开本: 787 × 1092 1/32 印张: 4.25 字数: 6 万

2000 年 9 月第 1 版

2000 年 9 月第 1 次印刷

定价: 6.00 元

主编寄语

在当前我国中小学实行“减负”、推进素质教育的大趋势下，及时为广大少年儿童提供一套健康有益、生动有趣的外国文学名著的故事读本，十分必要。在国外，将大部头的文学名著改写为简易读物，早已成为一项具有良好社会效益的出版事业。就我国目前少年儿童的阅读状况来看，可供他们阅读的外国文学读物较少。他们不再满足低幼的童话、寓言、插图本名著或探险科幻故事，而外国文学名著的全译本又显得篇幅过大，难于阅读或理解不了。因此，篇幅及难易程度适中的改写本就可以填补这个空白。改写本尽管不能代替原著本身，但可以让小读者读到非常精彩或非常有意义的故事，这就可以大大增加他们阅读文学名著的兴趣。这对拓展他们对生活的认识，丰富他们的知识结构，培养他们良好的情趣及艺术感悟，提高他们的文学修养和审美趣味都是很有帮助的。

目前国内外国文学名著的改写本或简本也有几种，但选目不广或零乱，且多偏重于儿童文学类，不能涵盖外国文学中更丰富更优秀的部分。我

们选编的这套“外国文学名著少年读本”，依据思想性与可读性结合的原则，尽可能广泛地把外国文学中最优秀的作品改写介绍给我国少年儿童。这套丛书不仅让小读者能读到一个个优美的故事，而且通过“导读”，能对外国文学在不同时代的发展有所了解，对某个作家某部作品的文学成就及文学地位有所了解。

改写既不是单纯的压缩，更不是随意发挥。考虑到少年儿童的阅读特点，我们理解和要求的改写主要是将原著故事化和浅显化。我们的改写本既忠实于原著，在有限的篇幅内保持原著的精华与神韵，又力求故事生动、语言活泼，并在尊重原著的同时有所取舍，适当适度地回避一些“少儿不宜”的描写和文字。

希望这套丛书能成为通向经典名著的一道台阶。愿小读者们像快乐的小蜜蜂，在外国文学绚丽多姿、色彩斑斓的百花园中翩跹起舞，采撷艺术的精华，酿造生活的甜蜜。

唐建清

2000.6.18

主要人物介绍



尼尔斯

一个十四岁的瑞典男孩，顽皮捣蛋不爱学习。因恶作剧受到小精灵的惩罚，变成了拇指大的小人。在骑鹅随大雁旅行的途中，碰到了种种奇遇，经历了种种磨难，最终又重新变成了一个勇敢善良的男子汉。

阿卡

一只一百多岁的高山大雁，率领着雁群从瑞典南部飞往北部的拉普兰过夏。她非常聪明，是位受尊敬的长者。一路上教授了尼尔斯很多知识，并帮助他冲破魔法，重新做人。

斯密尔

一只狡猾又凶残的狐狸，是尼尔斯和大雁们的死对头。他一直跟踪着雁群，给他们的旅行制造



主要人物介绍

了许多的危险和麻烦。曾一度被人关进了动物园，但最后又在尼尔斯的帮助下恢复了自由。

莫顿

原来生活在尼尔斯家中的一只雄白鹅。为了证明自己的能力，劝说尼尔斯跟他一起随大雁飞往拉普兰。是尼尔斯患难与共的好朋友，极为勇敢和仁义。

目 录

1. 不幸的星期天 1
2. 新的生活 9
3. 拯救古城堡 22
4. 库拉山的游艺大会 29
5. 雨天堂的秘密 35
6. 冤家路窄 38
7. 大嘴巴万岁 43
8. 美丽的新旅伴 49
9. 施计“地狱洞” 53
10. 死的城市和活的城市 61



目 录

11. 乌鸦之劫 69
12. 作锈的野鸭 80
13. 飞来横财 87
14. 新来的看门狗 94
15. 身陷囹圄 100
16. 解救苍鹰 107
17. 垂危 110
18. 南归 115
19. 告别 121





1. 不幸的星期天

在瑞典，斯康耐省的威曼豪格教区，有一个叫尼尔斯的十四岁男孩。一提起这个瘦个儿子，他的爸爸妈妈就头疼。真不知他怎么会有那么旺盛的精力，简直连一分钟也不能安静下来。为此爸爸妈妈伤透了心，可尼尔斯照样是我行我素——扯公鸡的鸡冠啦，拧大鹅的脖子啦，揍奶牛的屁股啦，甚至有一次还把一只马蜂放进了母牛的耳朵。院子里的母鸡和家鹅只要一听见尼尔斯“啪踏踏”的木鞋声，就吓得魂不守舍，四下里逃命。你只要想一想那情形，就会知道大伙对他是多么的“欢迎”。

这一天正好是礼拜天，爸爸妈妈准备去教堂。可是要不给这个捣蛋儿子布置些任务，他们绝不敢放心地出去。妈妈拿出《圣训布道集》，叮嘱道：“你要把这些训言全部背会。”“小心记住，”爸爸很严厉，“回来要考你，否则有你好瞧的。”

尼尔斯沮丧地跌坐在椅子上，爸爸妈妈已经走了。“一共十四页半哩！”他抱怨着，“没有机会玩爸爸的鸟枪了。”这可怜的男孩子不得不老老实





骑鹅历险记

外国文学名著少年读本

WAI GUO WEN XUE MING ZHU SHAO NIAN DU BEN

2

实地坐在那儿，念着那些乏味的句子。窗外的鸟鸣一声声钻进尼尔斯的耳朵，春天已经来到了，到处阳光明媚。暖洋洋的风，从窗口吹进来，溜进他的鼻孔，舒服得让他直想打瞌睡。“不行，我可不愿意睡着，”他想到，“要不一个上午都念不完的。”然而，他还是呼呼睡着了。

也不知过了多久，尼尔斯被身后一阵窸窣窸窣的声音惊醒了。他抬起头，恰好对着面前窗台上的一面镜子，镜子里映出妈妈那只敞开了盖的大衣箱。

尼尔斯一下子警觉起来，那箱子里装着妈妈最心爱的东西，除了她自己以外别人都不许打开它。而且今天妈妈临走之前，箱子也明明是锁着的——是不是来了小偷？他怕极了，一动也不敢动，眼睛死死地盯着镜子。忽然，他发现箱子边上有团黑影，黑影慢慢地清晰了，竟然是一个小精灵。那精灵身材还没一个手掌高，正跨坐在箱子边，入迷地欣赏着一件古老胸衣的精致做工。

男孩子起初很惊讶，不禁有些好奇，慢慢地竟起了捉弄小精灵的念头。恰好这会儿他的眼睛正瞟到挂在窗框上的苍蝇罩上——他一把把罩子取下来，蹿到了箱子旁——说时迟，那时快，还没等小精灵回过神来，已经被牢牢地扣在罩子里了。被



俘的满脸皱纹的家伙也顾不上什么体面了，他苦苦哀求着尼尔斯，并许诺用一枚银币、一枚金币和一个银勺子来换取自由。尼尔斯委实有些害怕同这种陌生的妖怪讨价还价，就马上答应了交易。可正当小精灵差一点就爬出来的时候，尼尔斯突然又后悔了——“我真傻，应该得到更多的，起码也要让他把那些训言装进我的脑子里呀！”想到这，尼尔斯又摇晃着纱罩，想让小精灵再次跌进去。

就在他刚这样做的时候，冷不丁脸上挨了一记重重的耳光，打得他脑袋嗡嗡作响，最后失去了知觉，倒在地上。

当他清醒过来的时候，屋子里的一切都恢复了原样。若不是他挨过耳光的右脸颊还在火辣辣地疼，他几乎觉得自己是刚从梦里醒来一样。“不管怎样，爸爸妈妈可不会相信，”他想到，“现在最好还是去念训言吧。”

可是，当他朝桌子走去时，发现了一件不可思议的事：那桌子看来跟以往并没两样，可他却要比往常多走好多步才能到达。还有那椅子，他必须爬到椅子腿之间的横档上，然后才能攀到座板。《圣训布道集》也变得很邪门，尼尔斯站在椅子的扶手上朝桌子望去——如果自己不站到书上去的话，恐怕连一个字也看不完全。“一定是那该死的老家





骑鹅历险记

外国文学名著少年读本

WAI GUO WEN XUE MING ZHU SHAO NIAN DUBEN

伙捣的鬼。”尼尔斯恨恨地，无意中一抬头，却一下子瞧见对面镜子里有个小人。

“哎哟，又来了一个，还跟我打扮得一样呢！”尼尔斯下意识地揪揪自己的头发，拧拧自己的胳膊——就在同一瞬间，镜里的那个家伙也做了同样的动作。这下尼尔斯可吃惊不小，他绕着镜子跑了几圈，却根本找不到别的什么人。尼尔斯浑身发抖，他站在镜子前，盯着那个穿着皮裤，戴着尖帽，有着亚麻色头发和点点雀斑的小人——不是别人，正是他自己，他明白了，小精灵在他身上施了魔法。

尼尔斯真希望自己是在做梦，可他把眼睛眨了又眨，镜子里的模样仍然没变。“不行，”他心里说，“我得找到小精灵，同他讲和。”尼尔斯跳到地板上，搜寻着每一个角落，连老鼠洞也没放过——可是一无所获。男孩子受不了了，哭了起来，而且还在心里一遍又一遍地发誓，从今以后要痛改前非，只要能重新变回去，一定会十二万分的听话。然而这样做丝毫没有效果。

“或许小精灵住在牛棚里？”尼尔斯抱着一线希望走出了屋子。门外一只蹦跳的灰麻雀瞧见了，立刻高声喊道：“叽叽，叽叽，快来看放鹅倌尼尔斯，快来看拇指大的小人儿尼尔斯！”这消息





一传十，十传百，整个农庄的动物们知道了。母鸡们围过来：“咕咕咕，你活该，咕咕咕，你活该。”大鹅扯着脖子问：“是谁把他变了样？是谁把他变了样？”男孩子被吵得头昏脑胀，他竟能听懂这些长毛家伙的话。大概是他变小的缘故吧。他好容易冲出鸡群的包围，向家猫打听小精灵的下落。猫儿把身子扭了几扭，竟然幸灾乐祸地说：“难道我非得帮你忙不可？就因为你常常揪我的尾巴？”男孩子被惹火了，他忘了自己现在是多么的弱小。“哼，我还要揪你的尾巴。”他叫着扑过去。霎时，那本温驯的猫咪突然变得像只发怒的老虎，蹿上来，把尼尔斯掀倒在地，张开血盆大口，大尖牙在他的咽喉上磨来蹭去。尼尔斯吓坏了，狂呼救命，可那些鸡呀鹅的都像没听见似的。其实猫咪只是想教训他一下而已，就在尼尔斯觉着小命要完的时候，猫咪松开了爪子，“算啦！看在女主人的面上，饶你一回。也让你尝尝被人欺负的滋味。”男孩子羞愧地溜开，跑进牛棚。棚里的三头奶牛一见到尼尔斯，就叫得比三十头牛还要凶。她们怒气冲天，一个劲地痛斥着他往日的“暴行”，哪还肯告诉他小精灵的下落？

尼尔斯垂头丧气地走了出去，看来他甭指望这个农庄上会有人帮他的忙了。他爬上农庄的围



骑鹅历险记

外国文学名著少年读本

WAI GUO WEN XUE MING ZHU SHAO NIAN DU BEN

6

墙，坐在那，凝视着自己的家。“如果变不回去，今后的日子可怎么过呀？”他忧心忡忡，“回不了家，也不能同别的孩子一起玩耍，说不定还会被当成怪物在全国展览呢！”他心情沉重地躺下来，闷闷不乐地对着天发呆。

天空可真蓝哪！候鸟成群结队地匆匆飞翔。他们刚从国外回来，如今正在北进的途中。其间不断有大雁飞过，他们一瞧见农庄里的家鹅，就会招呼着：“跟我们一起来吧，一起飞回高山！”有些家鹅便忍不住拍着膀子，蠢蠢欲动；可每次都被一只上了年岁的老鹅劝阻了：“千万别发疯，在空中一定会挨饿又受冻！”又有一群大雁飞过来了，他们照样呼唤着。这时一只年轻的雄鹅实在忍不住了。“等一下，等一下，”他回答道，“我来啦！”大雁们听见了雄鹅的叫喊，便慢慢飞了回来，只见那大白鹅张开翅膀，扑向天空，但是由于不常飞行，跌落下来。“等一下，等一下。”白鹅很急，他打算再试一次。

躺在围墙上的尼尔斯一听不禁发了急，“哎呀，这怎么行，少了一只鹅，爸爸妈妈不定多伤心呢！”他慌忙爬起来，也顾不上许多了，就一下子从墙上跳了下去，恰好正抱住那白鹅的脖子——他根本忘了自己现在的模样，嘴里还喊着：“你可



千万别飞走啊！”

不料，就在这一瞬间，白鹅刚好弄明白如何飞起来，他来不及把小男孩从身上抖掉，就飞到了空中。

强烈的气流迎面扑来，迅速的升空让尼尔斯头晕目眩。这时再想回到地面是不太可能了——除非冒着被摔死的危险。尼尔斯可没这个胆量，他只能小心地爬到鹅背上，双手紧抓着白鹅的羽毛。

过了好一会儿，尼尔斯才敢勉强地睁开眼睛。在雄鹅周围有十三只大雁，他们上下拍着翅膀，大声啼鸣。为了关照白鹅这新来的旅伴，他们要比平日飞得慢，飞得低。渐渐地，尼尔斯的胆子大了，便朝地面上瞄去。噢，好大一块花格子布呀！尼尔斯很奇怪：“这是什么地方啊？”“耕地和牧场，耕地和牧场！”身旁的大雁齐声叫道。这下子他恍然大悟，身下的花格子布就是斯康耐平原。那碧绿色的是去年播种的黑麦田，灰黄色的是夏天收割后的茬根地，还有褐色的老苜蓿地、灰色的大庄园……一切都是四四方方的，尼尔斯不禁笑起来。

他越来越习惯于骑着鹅在空中迅速飞行了。他稳当地坐着，开始欣赏起天地间的风景。他们飞过一个个的庄园，飞过约德伯亚糖厂、斯威达拉和斯卡伯湖，还飞过布里恩格修道院。打尼尔斯出





生算起的十四年里，还没有这一天见到的地方多呢！尼尔斯很快活，可转眼又想起了自己的倒霉样，忍不住呜呜哭起来。这阵子，大雁正在和地上的一群家鹅打趣，“来吧，来吧，我们会教你们飞上天和下水游泳。”家鹅很讨厌大雁的狂傲劲，理也不理他们。于是大雁故意装出吃惊的样子：“哎呀呀，原来是一群绵羊，一群绵羊！”这下，可把家鹅气得不轻，他们暴跳如雷，狂怒地喊道：“但愿你们都挨枪子儿，一个都不剩，一个都不剩！”听到这些嘲弄戏谑，尼尔斯不禁哈哈大笑。

这真是奇妙的一天，尼尔斯无法形容自己的心情到底是怎样。他从未这样风驰电掣地乘骑狂奔过，他也从未想过在空中遨游是这样的痛快。一朵朵白云悠悠地从身边飘过，带着泥土和松脂芬芳的气味从地面升起，尼尔斯不禁闭上了眼睛，感到一切烦恼、悲伤和忧愁都从心里飞了出去。